



Student/Registration
Number

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Centre Number

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

2021 PUBLIC EXAMINATION

Polish

Continuers Level

Tuesday 19 October: 2 pm Australian Eastern Daylight Time

Reading Time: 10 minutes

Writing Time: 2 hours and 30 minutes

- *You have 10 minutes to read all the papers and to familiarise yourself with the requirements of the questions. You MUST NOT write during this time.*
- *Monolingual and/or bilingual printed dictionaries may be consulted during the reading time and also during the examination.*

Section 1: Listening and Responding (30 marks)

Instructions to Students

1. Allow approximately 40 minutes for Section 1.
2. Write all your answers to the questions in Section 1 in this booklet using black or blue pen. Space is provided for you to make notes.
3. You must answer ALL questions in Part A and Part B.
4. Answer Part A in ENGLISH and Part B in POLISH.
5. Write your student/registration number and the centre number (if required) on the front cover of this booklet.
6. All question booklets will be collected at the end of the examination.

Part A (Questions 1 to 3)
(15 marks)

Your response will be assessed on how well you:

- understand general and specific aspects of texts by identifying and analysing information and convey the information accurately and appropriately.*

You will hear THREE texts. Each text will be played twice. There will be a short break between the first and second playings of each text. You may make notes at any time.
Listen carefully to each text and then answer the questions in ENGLISH.

	Marks	You may make notes in this space. These notes will NOT be assessed.
Text 1		
1. (a) What is the purpose of this text?	1	

(b) What <i>six</i> benefits of this course are mentioned in the text?	3	

Text 2

Marks

You may
make notes
in this space.
These notes
will NOT be
assessed.

2. (a) What time of the year is this interview taking place? Justify your answer with evidence from the text.

2

- (b) According to the psychologist, how can we succeed in our resolutions?

4

Text 3

Marks

You may make notes in this space. These notes will NOT be assessed.

3. (a) What is the relationship between the speakers? Justify your answer with evidence from the text.

2

- (b) What is Marta's mum's attitude to the gathering? Justify your answer.

3

Part B (Questions 4 to 6)
(15 marks)

Your response will be assessed on how well you:

- *understand general and specific aspects of texts by identifying and analysing information and convey the information accurately and appropriately.*
-

You will hear THREE texts. Each text will be played twice. There will be a short break between the first and second playings of each text. You may make notes at any time.

Listen carefully to each text and then answer the questions in POLISH.

	Marks	You may make notes in this space. These notes will NOT be assessed.
Text 4	5	
4. Describe the relationship between Zuzia and her brother Piotr. Justify your answer with examples from the text.		
Opisz relację pomiędzy Zuzią i jej bratem Piotrem. Poprzyj swoją odpowiedź przykładami z tekstu.		

Text 5

5. (a) Why does the speaker end with 'I invite you back at 12 noon'?

Dlaczego prezenter kończy słowami „Zapraszam ponownie po dwunastej”?

(b) Based on the information provided in the text, what season is it in Poland? Support your answer with evidence from the text.

Na podstawie informacji z tekstu, jaka pora roku jest w Polsce? Poprzyj swoją odpowiedź dowodami z tekstu.

Marks

1

3

You may make notes in this space. These notes will NOT be assessed.

Text 6

6. (a) How did Krystyna help Adam?

Jak Krystyna pomogła Adamowi?

(b) Why did Adam choose navy blue?

Dlaczego Adam wybrał granatowy kolor?

Marks

4

2

You may
make notes
in this space.
These notes
will NOT be
assessed.

End of Section 1

POLISH (CONTINUERS) EXAMINATION 2021

Section 1: Listening and Responding

PART A

Text 1

Female: Marzysz o medycynie, ale nie wiesz, czy sprawdzisz się w roli lekarza? Uczelnia medyczna zaprasza na wyjątkowy kurs dla kandydatów na studia medyczne. Podczas tego kursu poznacie zagadnienia anatomii nie tylko w teorii, ale również w praktyce. Kurs będzie połączony z pokazami sprzętu medycznego i wizytą w laboratoriach. Będziesz też przeszkolony w udzielaniu pierwszej pomocy. Pracownicy uczelni wyjaśnią zasady rekrutacji na kierunek lekarski. Szczegółowe informacje znajdziesz na naszej stronie internetowej. Zapraszamy wszystkich zainteresowanych uczniów klas 12.

Text 2

- Interviewer (male): Witam naszych słuchaczy w pierwszym wydaniu naszego programu w tym roku. Dzisiaj w studiu moim gościem jest Psycholog Joanna Kot. Będziemy rozmawiali o postanowieniach noworocznych.
- Psychologist (female): Dobry wieczór Panu, witam słuchaczy.
- Interviewer: Na początku każdego roku chętnie wprowadzamy zmiany i wyznaczamy sobie cele. Według ankiet aż 50 proc. ludzi podejmuje postanowienia noworoczne, niestety mniej niż 10 proc. stara się je wdrożyć w życie na dłużej.
- Psychologist: Tak, to prawda. Niewielu z nas potrafi wytrwać w noworocznych decyzjach.
- Interviewer: Jak więc podejść do tych postanowień, żeby odnieść sukces?
- Psychologist: Trzeba zacząć od pytania 'Po co to robię?'
- Interviewer: Czyli 'co mnie motywuje?'
- Psychologist: Tak. Warto też o swoich postanowieniach powiedzieć rodzinie i znajomym. W ten sposób możemy znaleźć ludzi z podobnymi planami, a oni mogą nas bardziej zmotywować.
- Interviewer: Powiedzenie na głos postanowień zobowiązuje bardziej.
- Psychologist: Zdecydowanie. Trzeba też podkreślić, że porażka nie przekreśla wykonanej pracy. Mała zmiana, nawet na krótki czas, przyniesie pozytywne efekty, szczególnie jeśli chodzi o aktywność fizyczną czy zmianę diety.
- Interviewer: Innymi słowy: nie zniechęcajmy się, jeśli stracimy motywację.
- Psychologist: Dokładnie tak. Bądźmy dla siebie dobrzy i wyrozumiali, wtedy nie porzucimy naszego celu.
- Interviewer: Dziękuję za wizytę i życzę panu i naszym słuchaczom Szczęśliwego Nowego Roku.
- Psychologist: Dziękuję bardzo i dołączam się do życzeń.

Text 3

- Marta: Cześć Marek.
- Marek: Cześć Marta. Co słyhać?
- Marta: Słuchaj, jutro wieczorem spotykamy się u mnie, żeby pograć w planszówki. Chcesz wpaść?
- Marek: A kto jeszcze będzie?
- Marta: Będzie Kasia, Wojtek i Ewa.
- Marek: To super! Ale ja nie wiem, czy potrafię grać w jakieś gry planszowe ... nie grałem już całe wieki.
- Marta: Nic się nie martw. Nikt z nas nie jest ekspertem, bo przecież zawsze gramy online.
- Marek: No tak. To skąd weźmiemy te gry planszowe?
- Marta: Ewa mówiła, że dostała fajną planszówkę na urodziny i koniecznie chce nam ją pokazać.
- Marek: A czy wiesz co to za gra?
- Marta: Nie, nie wiem, ale potrzebnych jest pięcioro graczy więc bez ciebie nie damy rady zagrać. To co? Przyjdziesz?
- Marek: A będzie coś do zjedzenia?
- Marta: Wiedziałam, że o to zapytasz, więc poprosiłam moją mamę o przygotowanie nam kolacji. Bardzo się ucieszyła, kiedy usłyszała, że chcemy się spotkać i pograć w planszówkę, a nie przed ekranem. zaproponowała też, że odwiedzie wszystkich do domu, kiedy skończymy.
- Marek: Moja mama też się ucieszy, jeśli w ogóle mi uwierzy ...
- Marta: No to do zobaczenia o piątej.
- Marek: Super! Pa.

PART B

Text 4

Luke (male): Cześć Zuzia.

Zuzia (female): Cześć Łukasz.

Luke: Kiedy twój brat przylatuje do Warszawy?

Zuzia: W czwartek wieczorem. Nie mogę się już doczekać, żeby go zobaczyć i spędzić z nim trochę czasu.

Luke: A jakie macie plany?

Zuzia: Myślę, że Piotr będzie zmęczony po podróży, więc nie zaplanowałam niczego na czwartek, żeby mógł odpocząć. A w piątek pojedziemy do rodziców, na wieś na weekend. Na przyjęcie u rodziców zaprosiłam rodzinę i jego znajomych.

Luke: I co dalej?

Zuzia: Zabiorę go do Muzeum Sztuki Nowoczesnej – Piotr bardzo lubi sztukę współczesną.

Luke: Pamiętaj, żeby zabrać go do nowej restauracji na Starym Mieście.

Zuzia: Tak, wiem. Gotują tam pierogi. Wybierzemy się tam w środę. Piotr uwielbia pierogi. Chcesz się z nami wybrać?

Luke: Bardzo chętnie.

Zuzia: W takim razie do zobaczenia!

Luke: Pa!

Text 5

Minęła ósma, więc zapraszam na prognozę pogody. Na północy kraju będzie bardzo wietrznie i zimno. Jeszcze nie ma żadnych oznak śniegu, na który oczekujemy w następnej porze roku. Jednak, jest duże prawdopodobieństwo wystąpienia opadów, więc jeśli jesteście w Gdańsku lub w okolicach, nie wychodźcie z domu bez parasola. Temperatura nie przekroczy dziesięciu stopni Celsjusza. Obawiam się, że na wschodzie kraju sytuacja będzie podobna. Tam jednak wieczorem mogą wystąpić burze.

W Polsce centralnej i na zachodzie nie powinno padać, ale będzie pochmurno i wietrznie. Tam również temperatura nie przekroczy dziesięciu stopni.

Po pochmurnym poranku, mieszkańcy południa Polski będą się cieszyć słonecznym dniem, bez deszczu. W okolicach Krakowa temperatura może przekroczyć nawet piętnaście stopni Celsjusza. To wspaniała okazja, aby wybrać się do parku na spacer i podziwiać kolorowe liście drzew.

Zapraszam ponownie po dwunastej.

Text 6

Krystyna: Sklep odzieżowy 'Olka', mówi Krystyna, w czym mogę pomóc?

Adam: Dzień dobry, chciałbym złożyć zamówienie, ale nie mogę się zarejestrować w państwa sklepie internetowym.

Krystyna: Mogę zarejestrować pana telefonicznie.

Adam: A czy mógłbym również zamówić przez telefon?

Krystyna: Tak, oczywiście. Poproszę o imię i nazwisko.

Adam: Adam Nowak.

Krystyna: Adres?

Adam: ulica Wiejska 16, Katowice.

Krystyna: Telefon kontaktowy?

Adam: 606 768 979

Krystyna: Dziękuję. Poproszę jeszcze o adres email.

Adam: adam.nowak@poczta.pl

Krystyna: Dziękuję. Pana konto zostało zarejestrowane. Co chciałby pan zamówić?

Adam: Chciałbym kupić sweter.

Krystyna: Czy widzi pan ten sweter na stronie?

Adam: Tak.

Krystyna: Jaki ma numer?

Adam: 3484

Krystyna: Dziękuję. Ten sweter jest w trzech kolorach: niebieskim, czarnym i granatowym. Który pan wybiera?

Adam: Czarny.



Krystyna: Rozmiar?

Adam: 42.

Krystyna: Niestety, w tym kolorze nie mamy takiego rozmiaru, ale będzie dostępny za dwa tygodnie.

Adam: Nie, to za długo. Potrzebuję ten sweter na poniedziałek.

Krystyna: A może granatowy? Mamy rozmiar 42.

Adam: Dobrze, to poproszę. Jak mogę zapłacić?

Krystyna: Jeśli pan chce, kartą kredytową teraz przez telefon.

Adam: Niestety nie mam przy sobie karty kredytowej. Czy mogę zapłacić przelewem bankowym?

Krystyna: Zazwyczaj nie ma takiej możliwości, ale dziś zrobię dla pana wyjątek. Prześlę panu szczegóły do przelewu emailem.

Adam: Jak długo będę czekać na przesyłkę?

Krystyna: Od dwóch do trzech dni, po otrzymaniu wpłaty.

Adam: Dziękuję bardzo.

Krystyna: Dziękuję.



Student/Registration
Number

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Centre Number

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

2021 PUBLIC EXAMINATION

Polish

Continuers Level

Section 2: Reading and Responding (25 marks)

Instructions to Students

1. Allow approximately 1 hour and 10 minutes for Section 2.
2. Write all your answers to the questions in Section 2 in this booklet using black or blue pen. Space is provided for you to make notes.
3. You must answer ALL questions in Part A and Part B.
4. Answer Part A in ENGLISH and Part B in POLISH.
5. Write your student/registration number and the centre number (if required) on the front cover of this booklet.
6. All question booklets will be collected at the end of the examination.

Part A (Questions 7 and 8)
(10 marks)

Your response will be assessed on how well you:

- *understand general and specific aspects of texts (for example, by comparing, contrasting, summarising, and/or evaluating) and convey the information appropriately.*
-

7. Read the text and then answer in ENGLISH the question that follows.

Muzyka w sztuce filmowej

Wygraj bilet na największy na świecie festiwal poświęcony muzyce filmowej! Nie przegap takiej okazji! Festiwal Filmowo-Muzyczny w Polsce to największy wśród tego rodzaju festiwali. To kilkudniowe widowisko łączy co roku wielkie osobistości i fanów z całego świata.

Festiwal skupia w jednym miejscu najwybitniejszych kompozytorów, muzyków, reżyserów filmowych i producentów branży muzyczno-filmowej.

Słynie z przedstawień, polegających na synchronicznym zestawieniu obrazu i muzyki granej na żywo. Dzięki najnowszej technice audiowizualnej możemy zobaczyć wyświetlane na ogromnym ekranie słynne filmy i jednocześnie usłyszeć napisaną do nich muzykę wykonaną na żywo przez orkiestrę symfoniczną. Festiwal jest znany również z ekskluzywnych uroczystości, gdzie miłośnicy filmu mogą poznać sławnych ludzi ze świata ekranu.

Festiwal jest dla wszystkich, niezależnie od wieku, zainteresowań oraz bilety są niedrogie. Dla dzieci powstały seanse kreskówek i koncerty muzyki do słynnych bajek. Pasjonaci gier komputerowych mogą wybrać się na przegląd muzyki pochodzącej ze znanych gier.

Młodzi kompozytorzy mogą spełnić swoje marzenia o karierze w branży filmowej biorąc udział w warsztatach prowadzonych przez profesjonalistów z Hollywood, uczących jak stworzyć ścieżkę dźwiękową.

Młodzi kompozytorzy mogą również wziąć udział w konkursie, którego zwycięzca zaprezentuje swój utwór podczas koncertu finałowego obok najslyniejszych kompozytorów.

Festiwal zaprasza wszystkich szukających wspaniałej rozrywki i niezapomnianych wrażeń na najwyższym poziomie. Dla naszych czytelników mamy 10 biletów do wygrania. Szczegóły na ostatniej stronie. Wspaniała zabawa gwarantowana.

QUESTION

Marks

How does the author feel about this event? Support your answer with evidence from the text.

5

8. Read the text and then answer in ENGLISH the question that follows.

Kochany Dziadku!

Mam dla Ciebie wiadomość. Zostałem rycerzem! Takim prawdziwym rycerzem, ze zbroją, mieczem i tarczą. Od dziecka marzyłem, by zostać rycerzem i moje marzenie wreszcie się spełniło. A do tego niedługo będziesz mógł mnie zobaczyć na międzynarodowych walkach rycerskich!

U mnie jak to na studiach – dużo nauki, wykłady i testy. Ale w czasie wolnym spełniam się jako rycerz. Od dwóch miesięcy należę do klubu rycerskiego i od niedawna otrzymałem tytuł rycerza.

Klub bardzo poważnie traktuje swoją działalność. Zajmujemy się tu odtwarzaniem średniowiecznej kultury, zwyczajów i wydarzeń historycznych z tamtej epoki. Wszyscy uczymy się technik walki mieczem, łucznictwa i jazdy konnej. Każdy z nas ma zbroję zrobioną na wzór autentycznych zbroi polskich rycerzy, szyjemy też średniowieczne stroje, a także robimy naczynia i biżuterię. Największą przyjemność sprawiają nam rekonstrukcje najważniejszej z polskich bitew – Bitwy pod Grunwaldem, na które zjeżdżają się współcześni rycerze z całego świata. Co roku na polach Grunwaldu na oczach stutysięcznej widowni odtwarzamy wielką, historyczną bitwę z udziałem półtora tysiąca rycerzy.

Dziadku, chciałbym Cię zaprosić na międzynarodowe walki rycerskie, w których będę walczył o tytuł mistrza Europy. Dołączam do listu szczegóły walk i mam nadzieję, że przyjedziesz.

Ucałuj Babcię!

Kuba

QUESTION

Marks

Kuba writes, ‘The club takes its activities very seriously.’

5

Identify evidence from the text that supports this statement.

Part B (Question 9)
(15 marks)

Your response will be assessed on how well you:

- *demonstrate an understanding of the stimulus text*
 - *write text that is appropriate and relevant to context, purpose, and audience*
 - *structure and sequence information and ideas*
 - *manipulate language structures and vocabulary in Polish.*
-

9. Read the text and then answer the question in approximately 150 words in POLISH.

Cześć, mam na imię Monika, mam 13 lat i potrzebuję Waszej pomocy.

Chciałabym bardzo przekonać moich rodziców, żeby kupili mi jakiegoś zwierzaka. Od lat marzę o jakimś zwierzęciu. Podobno zwierzęta domowe przywiązują się do swoich właścicieli i ja bardzo bym chciała mieć takiego właśnie pupila, który będzie czekał na mnie w domu i spędzał ze mną czas.

Nieważne jakie to zwierzę, byle dało się pogłaskać. Może to być pies, kot, królik albo szczur. Najważniejsze, aby moi rodzice w końcu się zgodzili. Doradźcie mi proszę jak mam ich przekonać, że posiadanie zwierzęcia to nie jest żaden problem? Ciągłe mi powtarzają, że jestem nieodpowiedzialna, że mam zbyt dużo nauki, że nie będę miała czasu na opiekę nad zwierzęciem i że jego utrzymanie jest kosztowne.

Napiszcie proszę, jak mogę im udowodnić, że jestem odpowiedzialna, i że znajdę czas na naukę i na zwierzę? Jak mam ich przekonać do posiadania zwierzaka w domu?

Monika

QUESTION

Monika has posted a problem on an online youth forum. Write a message in response to Monika's post, in which you advise her how to solve this problem.

Monika napisała o swoim problemie na portalu młodzieżowym online. Napisz odpowiedź na wiadomość Moniki, w której radzisz jej, jak rozwiązać ten problem.

You may remove this page from the booklet by tearing along the perforations so that you will have the information in front of you for easy reference.

You may make notes in this space. These notes will NOT be assessed.

This page is intentionally blank

Question 9



Student/Registration
Number

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Centre Number

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

2021 PUBLIC EXAMINATION

Polish

Continuers Level

Section 3: Writing in Polish (20 marks)

Instructions to Students

1. Allow approximately 40 minutes for Section 3.
2. Write your answer to a question from Section 3 in this booklet using black or blue pen. Space is provided for you to make notes.
3. You must answer ONE question in POLISH.
4. Write your student/registration number and the centre number (if required) on the front cover of this booklet.
5. All question booklets will be collected at the end of the examination.

Section 3 (Questions 10 to 12)
(20 marks)

Your response will be assessed on how well you:

- *demonstrate depth of treatment of information, ideas, and/or opinions*
 - *write text that is appropriate and relevant to context, purpose, and audience*
 - *structure and sequence information and ideas*
 - *manipulate language structures and vocabulary in Polish.*
-

Answer ONE question from this section in approximately 250 words in POLISH.

10. The TV program ‘Polish cuisine rules’ announced a competition for Polish students abroad for the tastiest Polish dish. Teams submit three Polish dishes: soup, main course, and dessert. The prize is a trip to Poland.

Write an email to your friend(s), persuading them to join you in the contest.

Program telewizyjny „Polska kuchnia rządzi” ogłosił konkurs dla uczniów polonijnych za granicą na najsmaczniejszą potrawę polską. Drużyny mogą zgłosić do konkursu trzy potrawy polskie: polską zupę, drugie danie i deser. Nagrodą jest wycieczka do Polski.

Napisz email do swoich przyjaciół przekonując ich, aby razem z tobą wzięli udział w konkursie.

11. What is the best way to nurture and care for Polish traditions and customs in Australia? Write a speech for a meeting of the Australian-Polish community, proposing your ideas.

Jak najlepiej jest pielęgnować i dbać o polskie tradycje i obyczaje w Australii? Napisz przemowę na spotkanie społeczności australijsko-polskiej w której zaproponujesz swoje pomysły.

12. Imagine that you are a Polish student who came to Australia for the first time on vacation. Write a diary entry, highlighting your experiences and reflections on your visit to this country.

Wyobraź sobie, że jesteś polskim studentem/polską studentką który przyjechał/która przyjechała po raz pierwszy na wakacje do Australii. Napisz w formie pamiętnika swoje przeżycia i refleksje z pobytu w tym kraju.

You may remove this page from the booklet by tearing along the perforations so that you will have the information in front of you for easy reference.

You may make notes on this page. These notes will NOT be assessed.

This page is intentionally blank

